Tai Hon Kung Bo, Ltd, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

The Chinese Times

Friday September 25 1931

The Chinese Times 本報
443-445 Carrall Stree
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver BC 報址

中華民國十年九月廿五號 星期五
孔子貳千四百八拾貳年
夏曆歲次辛未年八月十四

大漢公報

言論

日寇霸佔滿洲後我國朝野應有之對策與覺悟（樂士）

日本帝國主義者。沉酣大陸政策之迷夢。久蓄侵畧滿蒙之野心。因格於列強在華之均勢。未敢輕試其逞強圖霸之策畧。力求貫澈其主張。曾不惜以最不光明之手段。炸死逃亡關外之奉張。復乘我國之內亂。出兵强佔膠濟路。轟擊我城鎮。慘殺我國交涉員。乃濟南慘案之血未乾。朝鮮排華之事繼起。以號稱文明國家之政府。竟以借刀殺人違背人道之政治手段。實行其侵畧滿洲之政策。幸我國早燭其奸事事持以鎮靜。含垢忍辱。飲泣吞聲。卒未中日人之詭計。以遂其出兵侵佔東北領土之野心。日本以屢次挑衅未成。近復以中村案。向我當局提出嚴重之交涉。要挾不遂。乃以華兵拆毀南滿鐵路爲藉口。竟悍然不顧一切。向我駐守瀋陽之軍隊 開鎗猛擊。兵於朝鮮。大軍臨境。蓄意尋衅。每有可佔我洲禁我官吏。斷我交通。據我官廳。肆行無忌。如入無人之鄉。對於中日未決之懸案。不問是非曲直之所在。僅以砲艦爲外交之後盾。置世界輿論於不顧。視我國爲湯沐地。其挾勢欺人。行爲凶暴。治安持維與外人保護之事實。殊難以默認。公然表明禁止鮮人之居住 及其他違反壹至此極。嗚呼。是可忍也。孰不可忍也。國人稍有血氣。必當即時奮起。思以應付之策。以示我中華民族不甘屈服之精神。再發生」云云。由此以推。日之蓄意謀我。南北當局。尤當於此國事緊急之秋。速息鬩牆之爭。共禦外侮。事急矣。時至矣。待機思動。已彰彰矣。乃我國之所謂革命外交當局。對於日本軍警在滿之自由行動。竟毫無表示。壹任日人開此損我國權之惡例。對於日本嗾使韓人排華之慘案。竟視爲東北壹隅之事。推諉數衅。聊以塞責。王正廷身當外交之要衝。對於此次明知必然發生之事件。事先既未有預防之方。事後又無應付之策。國家所費乎有外交當局者。豈裝聾作啞也。日本朝野。不畏我國有政府。獨畏我國有民氣。國難當前。所謂之革命政府。不妨自認其怯懦。使國民自由發表其救國自衞之意志「要知打倒帝國主義」非空言所可致者。黨國要人。可以醒矣

（未完）

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船打鞋公司

▲華客注意▼

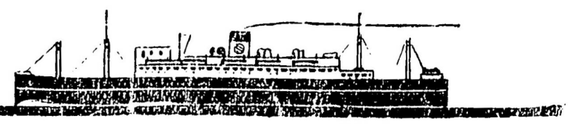
新設（特別等）客位

自八月八號由域埠開往遠東之總統企李崙號起一概本公司船設有（特別等）客位此等客位與頭等客位大同小異具向船外之客房有美麗之客廳吸煙室剪髮所船面散步處及其他頭等位所享之各權利由域埠或雲埠同上海船費壹百八十三元回香港船費一百九十八元華客光顧極表歡迎

企李崙總統 十月三日開
他 輔總統 十月拾七開
者化愼總統 十月卅一開
勿地愼總統 十一月拾四開

雲埠總代理安均馬駿行
Mar June
295 Pender St. E,
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 7880

域埠代理利同昌馬呈瑞
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831



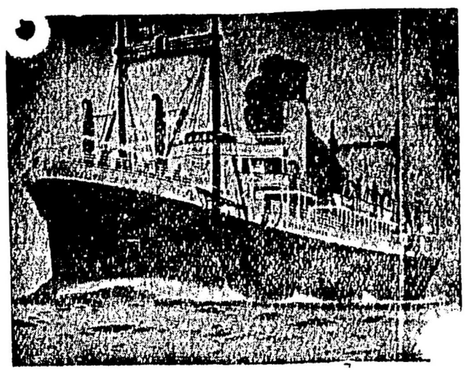
價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除禮拜日外當按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠金函定閱細不奉呈
本報司理部啓

◎均安棧啟事

馬心喜卽馬駿經辭退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費倘胞光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



由雲開行
九月八號
拾月六號
十一月三號
十二月一號
十二月廿九號
船費 二艙七十五元 大艙五十五元

船名
千地利士
布地羅士
益臣
千地利士
布地羅士

到雲域埠
八月十八號
九月拾五號
十月十三號
十一月十號
十二月八號
船期印便函索卽奉

雲埠代理處均安號
QUON ON CO.
529½ Cormorant St.
Phone. Garden 6914
P. O. Box 1455
Victoria B. C.

域埠代理處均安號
QUON ON CO.
254½ Pender St. E.
Phone. Sey. 2942
Vancouver, B. C.

馬崇福
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

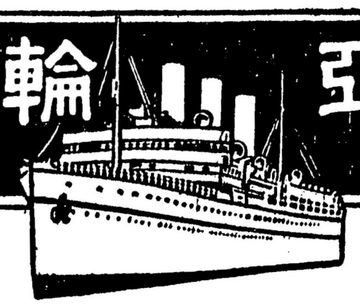
馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙

葉求茂代理詩不亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

詩丕亞輪船公司



拾七天到香港
與別不同之四大特色

行駛快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

雲埠代理
葉生公司

太平洋客務總司理司徒旆佈

船上豢養豬鷄每日隨用隨宰

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期
亞洲皇后 八月廿九日
坎拿大 九月十二日
俄國皇后 九月廿六日
日本皇后 十月拾日
亞洲皇后 拾月廿四日
坎拿大 十二月七日
俄國皇后 十二月廿一日

司徒旆通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予證書
統理男女老幼內外科花柳症
電話
Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
在館時間
十至十二點兩點至五點七點至九點
禮拜下午三點至五點七點至九點
外埠將病狀函告可能對症發藥

醫西
葉求錦

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E

統男老內全花雜
理女幼外科柳症

賚路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

華人來加拿大操作各行工藝祇有壹目的其目的爲何卽自行謀生以免年老時受貧窮之苦慳省錢財固屬易事但宜小心使所慳得之錢財能穩固無失同時宜使所慳得之款貯於本銀行則是信託有賴是以本銀行竭誠請華友諸君到而光顧乘時利用本行各種之利便華友到而光顧者必覺歡悅不論貯款或匯款對本行將有信仰蓋本行能保其安全也本銀行在此能招待華人妥當華友諸君何不到而光顧與本行交易耶

加拿大賚路銀行披露

國內通訊

內戰難民之慘狀

保定難民雲集　數約兩萬婦孺最多

（保定特訊）自前方戰況日形緊張後。四鄉難民。絡繹來保。日來入城者日益加多。女則扶老攜幼。男則肩擔提籃。僕僕風塵。狀至狼狽。以小婦稚子嬰兒爲最多。截至近頃。已將及兩萬。保市地方空闊。而空房到處皆是。故在常卜居極易。每房壹所。年不逾百。尙無人問津。今戰事發生。雖陌室亦已租賃壹空。此一荒落之市。驟增兩萬之居民。食糧燃料。遂供不應求。奸商蠹販。乃乘機抬高物價。利市數倍。全時來保難民中。富有者。自賃房屋。在戰方起時。彼輩卽已入城。次焉者。則當戰緊急之頃。迫不得已。始入城投奔親友。尙獲安身之處。惟獨此輩貧苦之農民。日間既目覩軍隊之過往頻繁。夜間復聽以大炮隆隆之聲。與角號嗚嗚之聲。聞之能不心悸。故雖室鮮羞藏。但戀生怕死。貧富無異。其者身居火線。卽欲安然以處。而事實絕不可能。因而連日以來亦紛紛入城。謀此奄奄壹息之生存。渠等均屬貧農。本無隔夜之糧。今復遠離鄉土。舉目無親。其生活問題。自至艱窘。保市紅十字會。及紅萬字會。有鑒於斯。乃聯合當地天主堂青年會育嬰所各慈善團體。共同組織婦孺臨時收容所。以收容貧乏無棲止之難民　（未完）

本館特電

今晨接駐滬訪員來電云

●滬寧民衆。開拒日大會　聲言主張廢除黨治　合力拒日　請黨府停止內戰　恢復五色國旗　將恐生變　託言對日案候國際盟會解決

●倭寇殺瀋陽華人三千餘　屍體遍地

●倭寇飛機散放傳單。其中言語　有久佔瀋陽之意

●張學良代表萬福麟　乘飛機到寧　報告日賊殘暴情狀

●日本籍詞保護日僑　已派遣砲艦四艘　駐泊漢口　並擬於必要時。集合日僑於漢口日租界內。以便易於保護

●漢口民衆　舉行排日示威運動　高呼對日宣戰口號

●漢口民衆　現目進行抵制日貨　受僱於日人工廠內之我國工人。將有罷業之舉

●日賊陸軍部　令佔間島之賊兵動員　圖增兵奉天、與吉林、兩省

●駐吉林城日賊旅團　腐吉村辰次郎　已被任爲瀋陽警備司令

●瀋陽兵工廠　有長槍八萬枝　飛機一百架　全被日賊搶去。損失達一萬萬元

●日海軍在滬登陸　並在日人居留區內　持鎗實彈　兼架設機關鎗　到處尋衅

●倭寇在瀋陽城外　掘濠築壘　並用飛機炸山海關

●戴季陶、陳銘樞、勸胡漢民出而合作拒日

今晨接駐香港訪員來電

●駐廣州之日領事　晉謁陳友仁　要求制止對民反日運動

●駐粵台灣銀行　仍然擠兌

●粵省苦力工人　拒挑運日貨

●本港華人　昨夕紛以石投擊日人商店　雙方起鬥　華日人互有損傷　華人七名被差拘去

●日輪均無華人乘客

重要電報

●美議員仗義執言

斥倭寇違背萬國公法及各項條約

美國埃打賀省。莫斯科埠廿四日電。美國會上議院議員玻崛是日在本處宣言云。日本所說進兵侵佔東三省之理由。縱拾倍於今所有。日人此種舉動。仍然是違犯國際法。暨凡爾賽條約。與國際盟會。及咭樂休戰約云云。

●美國促中日兩國撤兵

聲言美有權干涉兩國爭端

華盛頓廿四日電。本京國務卿史点臣。夕致牒中日兩國。促兩國在東三省停止軍事行動。同時請該兩國將軍隊撤退。免妨礙雙方言稱。該牒文聲言美政府有權干涉中日兩國爭端之理由。爲美國人民願見世界和平。且事實上美國曾署名數種弭戰約

●倭寇撤離吉林

日內瓦廿四日電。本處是日接東京官場消息。謂日軍前佔吉林。今已退出該城云。

●大埠僑胞抵制劣貨

三藩市廿四日電。本處華商會。與中華寗陽。人和　陽和等　六大會館中人。是日集議。促全球各地之華僑抵制日貨。彼等提倡抵制日貨之舉　乃爲抗議日軍强據瀋陽起見。並議定星期日下午　假座大中華戲院。羣衆大會。討論抵制日貨事。

●倭寇誣我兵戕婦孺

東京廿四日電。本京聯合通訊社。是日駐長春訪員訊云　駐長春之日本警察接報。謂有日本婦孺十二名　在距長春西百英里之披陽答喇火名東利亞埠。被華兵戕斃。此等婦孺。均爲日本農民之妻兒。因距披陽答喇四拾英里。有日本男僑與占喇氏所置之農園。此等日農。卽在該園內作工者

●陳銘樞等赴粵議和

上海廿四日電。中國痛惡日本今回侵佔東三省。今國人此種憤怒。已有促進南北聯合之象。張繼、蔡元培、與陳銘樞二人。日首途赴往廣州議和。寗府中人信得彼二人將來抵粵後　所提之議和條件　必能令粵派人接納。從此寗粵兩方。可言歸於好。又國民黨之四次代表會議　原定於拾月十日開會。今已展至十一月拾一日開會。以便屆時粵派人可遣代表到場。

本埠新聞

●中華會館預開抗日大會

中華會館。以倭賊藉中村案。進兵强佔我國東三省。任意殺戮我同胞。焚燬我城市。欺凌若此。聞訊之餘。悲憤塡胸。特於昨晚九時。召集執委會議。由葉求茂君主席。報告日賊此次無理慘殺我同胞。霸佔

名聞百粵的仁和堂藥酒在秘書房發行

（龍虎鳳活體酒）　（追風三蛇藥酒）

十二安士庄

▲酒力濃猛　酒力八拾五度以上。其猛力超過正庄五加皮。

▲酒味香醇　入口酣美醇香。非純辣可比。爲任何國產藥酒所不及。

▲功力鴻雄　以烏脚煖胃調營。益氣養血。以金錢豹補腎滋腎。固精助陽。以斛蛇去風去濕。壯筋活絡。配以上等藥材。誠爲最佳補品。

◎龍虎鳳活體酒每罇銀壹元五

◎追風三蛇藥酒每罇銀壹元五

▲酒力濃極　酒力超過八十五度。猛力遠勝正庄五加皮。

▲酒味香醇　入口酣美。芬芳馥郁。遠非純辣可比。

▲功力宏偉　以生鮮三蛇爲主藥。配以上等藥材。爲舒筋活絡。除痰去濕。爲培元益血之無上補品。

謹敢者「省城仁和堂」出品之藥酒。久矣名聞百粵。譽滿全球。今秘書省皇家酒房。應我華僑之所需。特大幫辦來。分佈於各埠酒房發行。小號爲酬答華僑雅愛起見。特製（力猛味醇）之龍虎鳳活體酒。追風三蛇酒。提前寄來發行。僑胞賜顧。請移玉到皇家酒房購取爲盼。

廣州市樂欄街　仁和堂謹啓

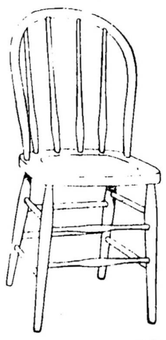
This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

私家售平太司公達但市

加關護街壹〇九〇號

特別減價歡迎華友

花絨椅　本公司自製此等椅用美麗核桃木蓋以嬌艷花絨有數樣可擇每張十四元九毛五



淨身木櫈　用雜木堅固構造自然木色光身不油　特價每張壹元貳毛五仙

Standard Furniture Co. Ltd.
1090 Granville St. Vancouver B. C.

◎自由車局買賣及換車

本局代　貴客賣客車及貨車之扣佣如下
二百五十元以下者　扣佣廿五元
貳百五十壹元至五百者　扣佣卅五元
五百零壹元以上者　扣佣四拾五元
各車放有本局代賣每星期收租銀壹元

THE MOTOR BUREAU
2205 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

精製電版　全埠最平

（北堅咸咸咸咸）新收成之幼絲烟以捲烟仔用味純及凉喉小心揀選精良烟葉製造半磅庄則用密氣罐裝載尤爲得法也

包庄一毛
一毛五、二毛
及半磅庄

◎駐雲全坎李氏總公所開幕懇親預告

本總公所謹擇十一月一日舉行開幕慶典
拾四日舉行懇親大會
預期統請各埠
李氏社團分所昆仲　貴臨助慶指示一切曷勝榮幸

Lee's Association
127A Pender St E. Vancouver B. C.
恭辭匾額

◎城北駐所啟事

逕啟者本駐所因舊址淺窄近經與致公堂租賃新建舖連樓壹座定於拾月壹號實行番遷但對於經濟問題異常窘迫倘我鄉儔有欠到本駐所之房租銀者仰祈憲來俾得維持租費是所厚望此佈

旅當近埠城北駐所謹啟

我國土地。吾僑旅居海外。聞斯噩耗。痛事。不欲生。本會館應如何表示聲援等語。席中委員徐如悅、張炳堅、劉孔正、馬恆兆、李屬梓良、林源等。先後各有討論。皆主張致電令而行。至十星期間。親自領隊將該旅館封禁。惟風化隊員並不遵拘禁。當時旅館主人四婦。曾向之恐嚇。擬使之被革職。至壹星期後果被革職。市警委員會。又不將革職原故報告。情狀大有可疑云。現時當臨時市警長之摩鐸氏。今朝通告。擬向風化隊質問麥洛倫氏之所言是實與否。市警委員會。則通告麥洛倫氏之被革職。與威士頓旅館之受拘禁與否無關云。

◎本埠麥穀運出口之數量

據本埠商家交易所報告。於是星期三日。本埠是季運出口之麥穀。已共達五百四十萬一千零廿五英斛。比去年同時內所運出減少約百萬英斛。現本埠各麥倉。仍存八百卅八萬九千四百七十八英斛。有八拾五萬八千三百斛。由加中不日運到。定於十月間出口之麥穀。則達一百五十壹萬四千六百六十六斛云

◎各魚漏將停工

據駐本埠漁務監察局報告。現下省北部各岸之入沙文魚廠。多已停工。雲高華岸西岸。及夫李沙河各區之入魚廠。亦不日停閉。全省是季所產之罐頭沙文魚。可預料比前五年之平均出產較低。此結果是由於世界沙文魚銷流場冷淡。沙文魚滯銷。各取漁公司減輕工作所致。於是月十九日。本省製備之沙文魚。祇達六十二萬五千三百九四十箱。比去年出產減少五十餘萬箱云

各埠新聞

●古巴洪人紀念五祖盛況

馬丹沙埠函。本埠致公黨分部。昨初六日舉行恭祝五祖先師寶誕典禮。是日黨所門外高懸國旗黨旗。堂內鋪陳華麗。五光十色。結綵懸燈。輝煌悅目。時交正午。各黨員魚貫而至。各均衣冠肅整。濟濟一堂。至於西人來賓。有本埠監督代表罕氏。警察司令官羅連素文地仙氏。僧同本部主席黃植庭誼父。係本埠功勳會總理。中將衔之亞施威懦氏。一行十餘人。前來本分部參觀助興。未幾。開會。由黃主席宣布祝誕旨趣。各西人亦繼續起立演講。皆屬贊揚本黨宗旨之語。言言中肯。聽者皆為動容。而門外圍觀者亦復人山人海。每次演畢。掌聲如雷。達於戶外。直至下午六時。席設數桌。開筵歡謙。席間。各來賓大敢拇戰。直至各現酡顏。然後握手告別。時已八時許矣。

◉教會提倡將大帮麥穀賑華

都朗度埠廿四日電。加拿大英國教會總議會。現在本埠開大會議。今日通過議案。擬提倡由加政府將大帮麥穀交與紅十字會。以為賑濟中國水災、旱災、難民之用。加政府可將麥送賑、或從廉價售與中國。待中國復原後方取銀。據稱此舉。將為中國人極至感謝。加拿大人民亦必極力助其實行

◉邦人駕車太速被罰

域埠廿四日電。華人昌光「譯音」。日前被拘控在埃崙公路駕車太速。有危及公安案。昨日下午仕省差警衙提審。被判決有罪。罰款五拾元。

◉加人欲由雲埠直飛至中國

域埠廿四日電。西人卡洛士氏。今日在皇后旅館向本埠之扶輪會演講。稱已預備由某加拿大飛行家。駕飛機一加拿大商務號。直接由雲高華埠飛至中國。定出發期為十月二號。現已籌得款項二萬元。為作此冒險飛行之費用。惟尚須些少款項。方足應用。據卡洛士氏稱。著名美飛行家。凌卜氏夫婦。近來飛往東亞。聲明祇往游覽。惟其實現。已在東亞立有許多合同。售美貨物價值約卅三兆元與中日。一加拿大商務號一飛機飛往中國。亦為發展加品物銷流場之舉。深信此冒險飛行。將大受華人之歡迎。華人亦定不阻止加貨物在中國銷流之發展云。聞卡洛士氏。曾駐居蒙古多年。近因蘇俄管轄蒙古。故離其地。現蘇俄在蒙古極力開拓金礦。取去無數黃金云。卡洛士氏擬於今晚在亞力山打俱樂部會所演講中國。圖多籌款項作「加拿大商務號」飛機及其飛行家之費用云。

◎張智字椿積旋里謝啟

敢者鄙人此次留加數年倦遊思歸幸籌備舟費準于本月廿六號乘皇后輪啟行返里叨蒙列位叔侄兄弟姆嫂暨朋友世伯叔親誼等賜以盤筵贈以珍品感謝不勝奈因船期促迫不遑一一踵門叩別抱慊殊深謹泐數言于報章聊表謝忱伏望列位旅祺多福

◎打字機修理所

打字機出賃最合學生用每月租銀三元本所專修理各種打字機兼有字機墨帶、漏底紙、Carbon Paper) 及字機出賣均取價從廉

電話Sey. 5941

Typewriter Service. Standard Bank Bldg.

◎承受賃告

敢者企化街三百五拾貳號永茂原日係葉盛鄧泮隆合伴仝做今因鄧泮隆先生東旋願將名下所占之股份項與安盛堂承受訂期于拾月一號交與新人管業決于十月八號下半壹點鐘在本舖交易如日前有會項各等數目轇轕有關於該股份者請早日理妥自交易之後與承頂人無涉倘各顧客有欠到永茂之賬項懇早日惠來而安盛堂葉盛有催討簽收權特此佈告

西壹九廿壹年九月廿五日　安盛堂謹啟

◎鳴謝

敢者鄙人宋北壽僑寄坎屬數十年前因命途多舛積蓄無多茲以年老身弱且賤軀染病纏綿欲歸調理船費莫備幸蒙、宋賦梅房昆仲發起沙堆公安會鄉僑與各親友助我舟費今者籍資得旋故里感德莫銘每念不忘謹登數言以鳴謝悃

茲謹將親友助欵名列　至賦梅昆仲

沙堆公安會　僑梓助欵名未便錄載

章義　何伍公　孫芳記　譚經遠　崇菊

陳時　馮　松　趙　修　各助壹元

少鳳　趙仕煉　梁維成　馬叙璧　李蘇

梁光　各五毛　鄭炳華七毛五　就富貳毛五

◎代柬

本支部謹擇拾月十一日舉行壹週年紀念典禮幷恭祝先賢元公寶誕統請各埠愛蓮公所昆仲依期光臨指示一切希無吝玉是幸

至德堂昆仲暨

愛蓮公所昆仲　同啟

Oylin Kong Shaw

537½ Fisguard St. P. O. Box 1406 Victoria B. C.

域埠愛蓮公所支部同人敬啟

Charles Sue York

Sales Agent For The

Chinese Farmers In B. C.

237 Keefer St. E.

Vancouver B. C.

弟特開設壹間小舖棧在奇化街定於九月廿四號開張以備農業諸君舊農產利便之用兼總代售澳地里亞紅橙菓子發客澳紅橙在加經已銷流甚廣中西人士食之無不稱賞因其菓美味清甜幷如有僑胞農業者或有委托各種薯仔菓子瓜菜寄售者取費從廉以圖久遠交易僑胞貴客到來光顧者價又較別號發行家特別相宜請祈留意

駐雲埠總代理弟蘇沃謹啟

仙打牽拿製(殮)公司

本公司創立將有四十年凡大小喪事均辦理妥當周至地址雲埠佐治街西一零四九號、電話德既利時三三、更有支店在北雲高華及跑和利花 Powell River

Center & Hanna Ltd., 1049 W. Georgia St. Vancouver. B. C.

◎謝啟

敬啟者本堂司祝譚禮伯乃熟心老叔父也不幸於九月十五日仙遊享壽七十有貳歲身後藩條甚為惋惜是以發部勸捐殮背深蒙各昆仲鼎力相助幷賜賻儀生花親臨執紼即拾九日午后貳時送到公衆墳場安葬隆情高誼歿存均感謹登數言藉表謝忱

二埠致公堂敬

◎◎心田公司八月份

◎◎大減價請看告白(頁六第)

白濁葯長景憲醫生告白位在第拾頁

發明家

佐佐佐佐治大旅館

雲高華埠

GEORGE HOTEL

Phone Sey. 230

207 Georgia St. E.

Vancouver, B. C.

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞床褥雅潔汽爐溫煖水龍冷熱且與華埠甚為鄰近僑胞光顧歡迎特別

電話(矢務)二二三〇

司理人余朋和

鄭福滋同啓

◎羅灣鄉覓地安葬暴露骸骨捐欵名列

李量希五拾元　江門生昌　李聖意　李聖焜　林立鳴　李宏聖　每捐拾元

林德滋　林立理　鍾沛橫　張殿昌　江門廣安隆　李濟細　每五元

陳纘修　江門仁和　江門廣恆昌　張謙和　梁心俊　每叁元

江門益豐　阮錢培　江門嘉玉　江門巨生　江門海生

戴安諮　許甘泉　林尊榮　李希進　陳賢均

張偉南　馮液泉　李根泉　江門發合　林槐　各二元

陳永馨　陳榮孫　李晃希　李賢鉅　蘇典恭

江門兩合　林勝　蘇邊　李賢榮　李賢鉅　蘇典恭

朱令　江門和生　陳量之　陳逸南　陳典滋

江門成昌　陳雅典　江門允信　陳象瀚　李鈞揹

陳易焜　林保記　陳賢操　蘇永安

陳象贊太毛　李時福二毛

以上俱捐壹銀

黃鴻源　楣　祥　李學英

林善休　李聖普　拾元　譚　桃　李其信　各五元

李聖苑　譚　桃　李聖細　李希瑤　李杠　李美貴　吳仕　各三元

李希暎四元　鄧文傑　李學煥　李賢超

劉孔騰　李華着　陳典新　譚　潤

陳昌　鄧棠　阮　暖　李聖從　鍾　永

李希從　李希麟　李希叠　李聖翹

林能烈　李希華　李希益　李希烘

林舉榮　李炳勻　各貳元　李振興公司

林德遂　李聖從　鄧慶煜　李其新

鄧乾　鄧慶坤　各金銀五元

甄明富　廣生元　李學達

永利元　崔威　林朝　李希暎

永興元　林未　李聖普　李量希

鄭慶元　廣豐元　各金銀貳元　李聖翹　李逢

各壹元　協勝元

發起人李量希　李學勉

以上俱捐金銀置義地捐款名列

何保　李希瑤　李希暎　李其新

劉着　李學達　李發聖　各金銀貳元

鄧乾　李希暎　李發元　李學北

李聖從　林　李球希　各金銀壹元

李學勉

旅江李永安堂增

今朝香港滙價每百弍十八元五毛

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2ST MAY 1670.

Other Branches at Winnipeg, Yorkton, Saskatoon, Edmonton, Calgary, Nelson, Vernon, Kamloops, Victoria

塔慎比公司

加蘭護夾佐治街

樓下平沽處

星期六是

壹元日及出世日最後大賣平

貨日每部份均有平夾好貨賣

在此買貨即是慳錢之上策也

全舖貨大洲大藥房減價大物賣期展五

特別減價　大大犧牲　不計本錢

展期壹個月（唱碟賣）平貨

至七月二拾壹日止

壁架・高亭・歌林・三大公司各期唱碟・甲種每個沽銀七毛五・乙種每個三毛五・三個壹元：
遠東公司各期唱碟・甲種每個七毛五・乙種每個五毛・丙種每個貳毛五・
高華・大中華・興登堡・三公司唱碟・每個沽銀二毛五
所有唱碟・減價期內：不包寄費・目錄印便函索即奉

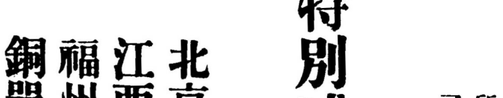
北京顧繡　化粧香品
江西瓷器　文房筆墨
福州漆器　美術圖畫
銅器錫器　中西良藥
景泰藍器　著名丸散
象牙雕刻　呂宋香煙
珠寶玉石　電燈煖壺
歐美鐘錶　托力眼鏡
　　新奇玩具

以上貨品分別減價由八折七折六折至五折犧牲本錢目的志在減輕貨架僑胞諸君請速光顧勿失機會

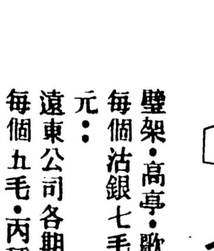
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B C.

雲哥華
五洲藥房
總代理

◎接整水龍
本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命
電話請慶三九二九
U. Drummond
207 Pender St E.
Rear
Phone Sey. 3929
住家電話
Fair. 3445Y
比佈杭文披露



本館為優待顧客起見定到精雅鉛筆一大帮凡影相一元以上隨贈壹枝惟以資美價昂為數有限贈罄即止　尚祈光顧從速以免向隅



耀初影相　廿有九年
不分日夜　陰雨晴天
攝影一樣　無不神傳
社團慶典　宴會華筵
隨時呼影　應命趨前
翻影放大　填色鮮妍
囘國相片　依期不延
接裝鏡架　貿美而堅
緬街館址　樓下舖面
汝安招牌　請留意焉

北京酒樓

雲埠華區最大最好之酒樓是

每日午后壹時開市至晨早三時

【電話】詩磨一三五

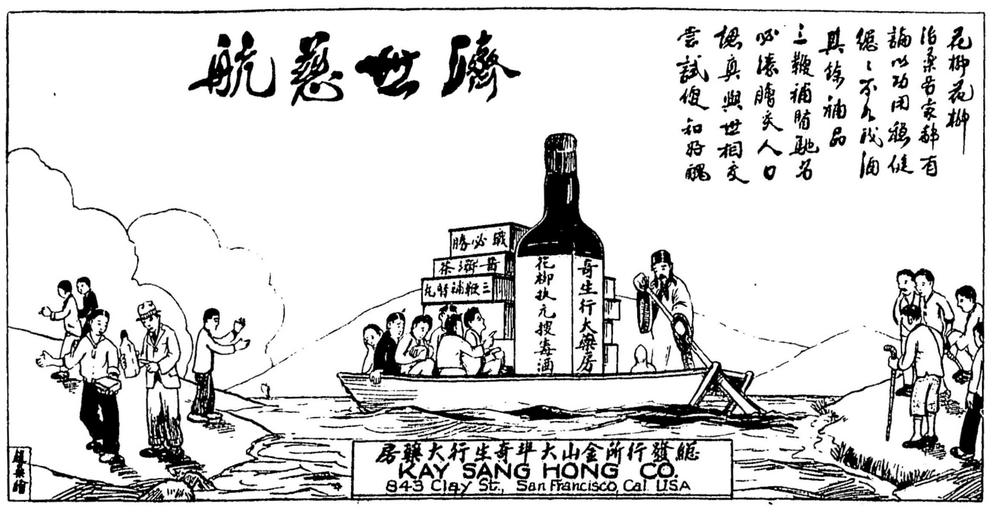
算命占卦擇日　明鏡臺　加拿大雲高華

MING KAN TOI
c/o 416 Keefer St　Vancouver, B.C.

大減

▲星斷吉凶能參鬼谷　今返加國　志在名流　星命價目
命評貴賤敢並神峯　每員七收　欲知命運　快來講求
定然妥周　諸君光顧　郵票買投　照列地址
▲謹將價目列後
天地人盤　四餘七政　逐月批評筆金廿圓
飛星劃度　四季批評　筆金十圓
星盤八字　逐年批評　筆金八圓
大批八字　兼評星盤　筆金五圓
大批八字筆金二圓　中批八字筆金貳圓
小批八字筆金壹圓　開張嫁娶擇日五員
祠堂開幕擇日另議　占卦五毛
馳名斷根搽痔散半料一元五　馳名痂氣丸三服　初服貳元五　中服五元　末服一元　經驗消癮丸一服三元　花柳丸散怡元　齊備因症發藥

●馳名三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒三毫
●戰必勝丸　每盒二元
●始創花柳扶元搜毒酒　每樽五元
●花柳入骨搜毒丸　每樽五元



加拿大各埠代理處均有發售
寄藥郵費　買者自理　藥目印便　函索即附

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄來函取閱便寄

救急良方

軍醫曹統新內外方　脈跌打刀傷續筋縛　骨花柳瘰癧各雜症

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石
◎外洋總行美國羅生埠添埔街叁號
◎三支店美國三藩市昃臣街七六八號
◎第四支店在廣州市　藥欄馬路七十號

本軒膏丹丸散葯水葯油荷蒙　僑胞信用中外馳名但近覩世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購葯于是本存心濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸　君幸勿失却此機會

◎清血消粒鮮毒丸　二庄二元五　半料十元　全料廿元
皮膚癢粒　血濁不清　紅雲血癖　毒伏五經　疳疔疥癬
癢若虫行　徵生毒菌　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢鮮毒水　每瓶一元二五　打十二圓五
統理一切　皮膚血毒　頑癖疥癩　花柳餘毒　疳癤小粒
油蛔濕毒　痕癢不止　血癖等屬　徵力擦搽　收效神速

◎養心生血丸　小半料五元　全料廿圓
恍怫無定　神情不爽　血虛體倦　心跳征忡　四肢凍冷
胍痺如風　目睛無力　視物帶矇　請服此丸　定必見功

◎回天補腎丸
氣虛血弱　腎虧陽痿　遺精遺溺　常多小水　腰背骨痛
陽事不舉　兩耳聾鳴　耳吼流水　頭暈眼花　體疲欲睡

◎牛王消核丸
此丸功用　軟堅消結　勞力過度　憂思憶鬱　瘋癱等症
積成結核　瘰癧陰疽　寒痰痼實　服食全料　服食此丹

◎救急白　痧散
鑒時暈仆　不醒人事　中風中痰　天行時氣　頭耳腫爛
牙關緊閉　急驚戰慄　氣喘直視　吹鼻灌飲　一掃而清

◎跌打還魂丸
跌打刀傷　血流不止　暴腫大痛　絞腸抽束　內外各科
失音無語　細看丸單　便能施治　立囘險死　如護身兵

◎雄軍勦毒丸
化梘芒菓　楊梅結毒　沉迷不醒　呃逆喘促
癢若虫行　睪丸結實　餘毒留停　囘生起死　胸膈飽滿

◎立即止痛丹
此丹之精　主治功用　每瓶五員　消食化滯
均能對症　凡患痛苦　每服二毛五　每打二員五　獨具專門

◎消宿食化滯片
食物不化　噯腐吞酸　胃氣上逆　每瓶壹員五　每打十五員
脾樞不轉　每逢膳後　將片隨吞　不拘何經　無妨貯備

欲家庭增快樂
欲爲自身謀幸福者
朝夕速服　風行海外　名播全球

◉總發行所　香港德輔道中　門牌一六八號
Wotsang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Canada
雲哥代理處活生藥行
華

大好機會

滿地可利多域　中華醫院義捐券頭彩壹萬元
華中醫院義捐券頭彩貳千元
醫院義捐券頭彩叁千元
華中利可地滿

各醫院爲幫助有病傷胞設想發出有獎義捐○冊籌善款其中富事人員勞心勞力畏勝欽感令本號欲効棉力特將德國生殖靈補片九福百齡機九福乳白魚肝油減價推銷望冊此多銷義捐○庶善欵易于籌集所望各埠僑胞慈善爲懷多多光顧壹則補助身體貳則望發大財壹大好機會也

德國生殖靈補片原價貳元五減沽貳元限買男女服片各壹盒送義捐○貳條

九福大瓶百齡機原價貳元減沽壹元五若買貳樽送義捐○壹條小瓶依數推算

九福乳白魚肝油亦獨一補品原價一元七五減沽壹元貳五若買貳樽送義捐○一條所送義捐○得彩若干係獲○者所得至推銷法限告白之日起先到者送域多利○次到者送滿地可○若逢貳條送域滿○各壹條逢三條者域貳滿壹合幷聲明　所有寄費各客自理

以上(○代券)

Ying Chong Lung Co. Ltd.
P. O. Box 1516
547-9-5 Cormoraot St.
Victoria B. C.
Phone G. 3143

域埠英昌隆謹啓

Crown Roofing Co.
Sey. 6395
1154 Seymour St.

搜煙通　價銀弍元
修整各種屋蓋樓頂
多年經驗工作

廣東新聞一

財廳分級清理舊糧

財政廳派委清理各縣倉粮　已見報載現再查該廳擬定分級清理辦法　通令各縣云　爲令知事「上畧」查各縣錢糧　新舊併征　年收不過七八成之譜　從前舊欠　既未盡清理　而遞年新欠　復日有增加　由民十四以迄千今　不覺驟增八九百萬　連拾三年以前　尚未清完之舊欠　爲數已不下二千萬有奇　賦課尤關　豈容積重　通盤籌劃　似宜援照舊案　按縣遴委專員　會全縣長清理　惟歷年積欠之中　有在拾三年以前　曾經減折催征尚未清完者　有由拾二年以後　新糧遞年滯納　以致積欠者　除拾九年份未完之糧　尚係最近滯納　不能作爲積欠　應仍照向章征收外　其餘應分拾三年以前積欠爲一級　拾一年以後拾八年以前積欠爲壹級　分別擬章清理　自奉文開辦日起　統限六個月辦竣　各糧戶如于限內　將拾三年以前積欠清完者　准以銀毫拾足繳納　免補元水　幷免罰金　如于限內將拾三年以後　拾八年以前　積欠清完者　以銀毫拾足征收　照補元水　惟免繳罰金　稍予區分　而示體卹「下畧」除呈省府備案後　合行令仰該縣長遵照辦理云

統稅員電訐火柴行

廣州十三家火柴廠同業公會　反對統稅局採用官委商包制壹案　迭經該會派代表黃澤廷等　向財政當局請願取銷　並條陳辦法　自願認餉歸火柴行承辦　惟財政當局方面　以該行商等自包統稅　難保不無壟斷營業之弊故迄今猶未批准　最近該火柴商人因不獲官廳批准　已實行聯同抵制稽專員　每日將製出之火柴　存置倉內並不批發　無形中停止營業　因此之故　致令統稅局新委之稽征專員　無稅可收　昨該專員李維義　以該火柴行有意抗稅　乃檢舉種種事實　斥駁火柴行　壹再抗稅　係另有內幕　同時並通電財部省政府財特署統稅局及各機關等　請求維持　並宣佈火柴行內二三家爭承統稅之種種黑幕云

郵局考試郵務員揭曉

廣東郵務管理局考試郵務員　業已取錄廿二名　昨特佈告云　照得本年六月九日拾日攷試郵務員　業經評閱試卷　取錄二拾二名　茲將各該姓名臚列於左　仰各應試人等壹體知照　計開　蕭式昭　袁集成　李家泰　張燊　徐錫璋　黃騰達　羽英揚　何達生　周史芳　陳壽謙　蕭振聲　黃武平　張汝才　劉江　原漢德　張蓀榮　陳偉文　朱廉文　黃學海

◎滿地可中華醫院開彩票籌款

佈告

敢者本醫院自開辦以來歷蒙各埠僑胞捐助維持深以爲感惟是財政時虞短絀故發起慈善開彩票籌欵以資補助今在本市政府處求准慈善開彩人情所有發慈善繼則獲彩揚名所望善士仁人乘此良機助成美舉俾醫院得以惠濟不勝感激之至

▲籌辦章程明列

一彩票爲慈善籌款票按照西人格式開彩

一預備發賣彩票票銀六萬元分壹二三四大彩四名小彩貳百名如中第壹名得銀壹萬貳千元第貳名七十貳百元第三名二千八百元第四名貳千四百元如小彩每得銀三拾元至將大小得彩者清支其餘之銀內除籌辦費項外餘有多少歸爲醫院慈善費

一至開彩時如賣足票額銀六萬元照足賞格開彩倘賣票過額或不足者加減照計開彩醫院亦照計所得

一開彩票地址時期在中華會館限是年十壹月廿八日下午叁點鐘開彩

一開彩票法招集中西人士開大集會監視當衆將票撈勻用西官四名輪拈彩票明開以昭大公

一每彩票壹部共六條每條沽銀壹元如領票代賣者醫院每部收銀五元代賣者每部可得酬勞銀壹元但議定領票代賣全少以取五部或拾部方有代賣權例當逐次由籌邊處寄銀來取票免繁手續如欲代賣未有現銀交來者或由滿城商號介紹亦可交票代賣須逐次清結及逐次將所賣出之票尾繳回然後方能再取代賣

一歡迎各埠僑胞商號代理賣票推廣踴躍

一自開辦賣票隨時所賣之銀彙貯銀行至開彩完妥時提支頒獎

一凡代賣票者無論本埠與外埠俱由醫院籌辦處領取或由商號間接亦可每部收銀五元

一凡賣票人所經賣出者其票尾早日寄回彙齊開彩勿延自悞

一此彩票得西人善士贊助所以彩票之格式用西字說明仿照西人開彩規矩仲各僑胞知之

一凡中得大彩即由中華醫院打電報告得彩善士以備前來領彩如道途遠涉不便來者可由銀行買戶寄上

一凡在四名大彩內中得彩者每壹元除扣佣銀五仙以爲代理賣票人酌勞費

一凡直來醫院買票者如買五部以上每部收銀五元當作代賣計算倘買不滿五部者每部亦收銀六元當亦如在代理處購買同樣

注意本籌辦處所收到各賣票之欵簽名者財政部陳孔波譚緯文二君凡答收款函內須於貳君中得壹簽名爲標準若係間接者不在此限

籌辦處主任　正黃良滋　副葉達遇
管理發票財政監督　正陳孔波　副譚緯文
交際譚昌期　阮慶唐　陳松靈
書記　許仁曾

管理信箱　方文衡
加屬東方遊埠勸銷專員黃良滋陳孔波
西方遊埠勸銷專員　葉達遇　李蘊石

〔廣記通滋院醫華中〕
Chinese Hospital
P. O. Box 1719 Montreal. Que. Can.
中華民國廿年六月
滿地可埠中華醫院啟

廣濟堂　減價大廿天

全舖貨物大減價平賣

各種送禮香鹼蒲提子金耳環茵陳跌打更加大平特平

由七月十號起至卅號止諸君光顧請勿失良機

再展期平賣廿天即八月一號至廿號止

舖在片打街門牌弍弍號
喊線矢麼三六二七
Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 3627

醫生
林棟臣
專科醫花柳婦兒眼科奇難雜症
Bar Toa Yen Lem Don Son
86½ Elizabeth St Totonto Ont. Can
都朗度　百草園

林棟臣自製
大腎益精圓
代理處
雲高華　Gim Lee Yuen Co　金利源
71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.
域多利Gin Kee Yet Lee Co　珍記鎰利
P. O. Box 1364 Victoria, B. C.
温地辟Man Sang Yuen 168 Pacific Ave　萬生源
Winnipeg, Man, Can.

先天不足　後天失調　腎家衰弱　小便數多
精腎不固　陽萎不舉　夜不安睡　大便燥結
腰膝軟痛　眼花耳鳴　血氣兩虛　手凍脚冷　夜夢精滑
交戰不耐　以上諸症　無不應驗　陰虛痨咳　胃不消化

專治各症如下

▲包用花柳拔毒丹能瀉百毒
▲戀女從愛散每轉四元
包理郵費COD不受空函不覆

每轉壹元七五
現沽三元

◎固精益腎丸　每瓶一員五　現沽一員半打五員五

此丸男女合用不寒不燥若服壹轉立刻見功如無功效原銀奉還恭頌介紹名多不能盡錄今將友名刋在傳單兼有秘傳妙藥私取美人相思藥方祛風逐濕浸酒藥方善用跌打更妙盡註明用法　諸君光顧奉上請莫失良機　招商代理

活生行參茸生熟藥行
統辦各國馳名壽丹丸散
大埠趙超常　京都雷鳴春　上海雷允上　香港唐堯齡　廣州梁廣濟　大埠姚樹南　大埠奇生堂　廣州黃灼生　山西廣升遠　上海保和堂　香港瑞昌行　廣州黃慎堂　花旂曹統新
各種藥品　各種藥品　各種藥品　各種藥品　各種藥品　各種藥品　各種藥品　各種藥品　正鬼齡集　各種藥品　搜海藥品　各種藥品

Watsang Co, Ltd
87 Pender Vancouver B. C. Phone Sey, 5369

各種唱片目錄藥物表印備承索即奉

○上海雷天一救急六神水
○香港天壽堂海狗鞭健腎丸
○極樂氏馳名各種花柳藥
○上海九福公司百齡機
○香港天一行製美顏強腎丸
○鶴鳴歌林豐架役陞最唱片

本發行極相宜
號總經理

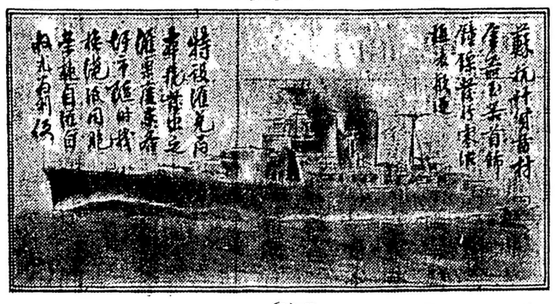
請各界注意

新到 水仙花 空前未有特價出售

欲求經濟兼至靚貨者 ▲購請從早
欲贈親友增加感情者 ▲購請從早
欲免霜冰寄附遠方者 ▲購請從早

雲埠廣萬生雜貨商店
KWONG MAN SANG
224 Georgra St. Vancouver, B. C.

雲埠 花旗麵廠廣告
▲大減價 一減再減
▲五拾磅鷄蛋一箱 四元
▲壹磅五佰盒鷄蛋麵每箱 四元五
大幫光顧 特別相宜
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone High 167 Vancouver B. C.

新辦到大帆油米批發相宜
加拿大 金利源興記 中南美

GIM LEE YUEN Ltd. 75 PENDER St. E.
PHONE Sey. 899 Vancouver. B.C.
新到 水仙花 男女絲巾 糯枝乾槐 蚩糖薑 錦盒茶葉
行情印便函索即奉
平批

雲高 華埠 美和棧 精製腊味發行
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705
本公司採用上等材料精製腊味發行貨色之廉久各界光顧
佳取價之廉色之久各界嘉客大小一律歡迎

廣東新聞二

市商會難於消關券

黨府財政部發行之關稅有獎庫券　自頒布發行條例　即經飭由財廳　派員向市商會　籌議勸消辦法　並令該會舉出基金保管委員　俾昭鄭重　初時商會方面　曾提出請求　所有認消關券者　概須准予搭繳第一二三各期公債三成　現金七成　以維公債信用　惟政府則以此項庫券　係爲補助國庫　籌濟北伐軍餉而設　倘准商會之請　則搭繳公債數額　已占去九百萬元　亦與政府何所裨益　當經駁復不准　仍令該會担任向所屬商民　踴躍勸消　以期迅集巨款　現商會奉令後　迭經籌議　以市內商民　年來認消各種庫券　實已筋疲力盡　現第二期軍需券　尚未結束　今又責令勸消關券　無殊百上加斤　毫戛其難　故籌議結果　惟有請求政府　將勸消辦法取消　至必要時　仍擬照商業牌照費額　至多派消不過百分之三　以全市商照資額計之　亦可得二百餘萬元　現已將此意轉達政府　俟獲得核准　再由商會推選基金保管委員云

陳孚木再來作調人說

寧粵和平一事　自上月經陳孚木來省與當局各要人　曾作一度之磋商後　當時粵方即提出條件　其最要者　須蔣暫時離京下野　其次則爲政局平均用人　倘寧方能辦到此兩項問題　即可將新黨府歸併入京　無須用武　及此條件提出後　適逢石友三軍舉兵倒蔣　此議遂中輟　迨至邇來　石軍失敗　蔣即乘機抽調大軍入湘　以爲對付粵方之舉　一時兩方備戰　又形積極　維時黨國中憂時之士　以國內連年疊遭兵燹　人民困苦已極　若寧粵再經一戰　則元氣更不可恢復　於是大唱和平高調　除請寧粵兩方各派代表到滬　磋商和平之外　聞要某人再派陳孚木爲代表　特來省徵求粵方條件　務期兩方易於實行辦到　查陳氏奉派後　即於昨拾六日晚　由港搭夜船來省　於拾七日晨抵步　即乘汽車分謁新黨府委員鄧澤如蕭佛成孫科等　徵求意見　更查新黨府方面　對於此事　亦定期拾七日午　召集緊急會議　討論進行　以便交陳帶返復命云

萬寧縣告急

昨據瓊州萬寧縣友人函稱　萬寧縣離城拾五里地方　現有紅匪數百嘯聚一面揚言攻城　一面大肆焚殺　附近店戶　被搶刼壹空　該處人民　遷徙流離　慘狀甚慘　該縣縣政府連日分調各鄉民團及縣兵到城佈防　準備出城進勦　並就近電請駐防瓊崖軍隊派撥大軍赴援　務絕根株　以維治安

須知倒閉及失敗積連粵是代再條氏夜車凍面集返
均即及對積連粵是代再條氏夜車凍面集返
寧　結消照己由
消選種需　債券商舉向頒黨
惟　　　　　頒向舉商券債惟

心田織造製造公司

▲八月份大減特減大平特平
▲各樣衣物一律八折

本店往年八月份：舖中貨物照原價收九折：另購買自造搾結者有七拾件賞格：即係七拾名之中得彩．獨買搾結者而享受：別項無此利權：仍有多數者觀望：同是顧客：無形中生出厚薄之分：故特改良．不發獎券．照下列原價再減八折計算：（即每元收八毛）但求顧客滿意：以圖久遠：由八月壹號起：至卅壹號止：期滿不在此例：勿失良機：

茲將各款羊毛衫價目列左

原價	減價
叠領衫銀	八元
夔領衫銀九元二五	七元四
蝙領衫銀九元貳五	七元四
唐女衫銀　九元	七元貳
開胸夾仔六元貳五	五元
間色密胸夾仔六元三五	五元四
密胸夾仔銀五元五	四元四

以十超等紗綫

定搾尺度去由胸前橫量全背後書明若干英寸付來無悞

原價	減價
叠領衫銀	八元五
夔領衫銀	八元
蝙領衫銀	八元
唐女衫銀	八元
開胸夾仔銀	五元九
密間色胸夾仔	五元五
密胸夾仔銀四元七五	三元八

以上上等紗綫

原價	減價
叠領衫銀	六元八
夔領衫銀	六元四
蝙領衫銀	六元四
唐女衫銀	六元四
開胸夾仔	四元四
間色密胸夾仔	四元四
密胸夾仔銀	三元八

以上整理各色線辦函索即寄　無論遠近不包郵費　貿者自理每件衫附加郵費四毛　五夾仔三毛請看上列原價八折計算另郵費寄足到來如有零碎贏餘衫到之日如數奉上

（買客注意）

心田織造公司
W. Samtien Co
103 Pender St. E.
Vancouver B.C Can.
Sey. 5971

雲高華埠 廣隆裕
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey 9026

頭幫 水仙花
注意　注意
氷天雪地之時期將至矣
諸君欲避免摧殘名花者
請速惠單光顧
小店本維護之誠意揀選
靚貨付上以副高誼也
司理關崇顯啟

雲高華埠 中醫炳堃氏
通訊處 Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. Vancouver B. C. Can.
醫務所設在片打街壹三九號門牌即（益生旅館

治癬聖藥
Singer Bros Drug Store
Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.
本藥房代理（Kongo）專治乾癬濕癬與及皮膚濕毒藥膏奏効如神用過者毋不口碑載道贊爲聖藥染斯疾者請速購而治之當知吾言之不謬也初染者壹盒能愈久年頑症須用三幾盒必能愈
▲每盒價銀壹元
▲外埠代支郵費
特權代理人
勝架兄弟藥房
舖在綑夾域多利街角門牌綑街東約貳十六

◎寓客注意
本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房自開每間有冷熱水洗灕另有電話和收音機每客一宿收銀一元以上全中者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈
喊線詩磨九四〇一
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9401
雲埠委市旅館主人敬

萬應搜骨丹醫各種奇難雜症奏效如神

我有靈丹世所珍　並無傳授與他人　近今無耻徒不少　仿製吾丹偽亂真　買藥諸君須注意　提防假冒免傷身
本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號話筒六壹七號如遠埠同胞難來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞
醫生姚樹南
本藥房通訊處
Yew She Nam Co.
934 Stockton St
San Francisco Calif
代理家
Queen Yick Co. 均金號
溫地畔 251 king St. Winnipeg Man.
雲埠金利源
Gim Lee Yuen Co.
77 Pender St. E.
Vancouver B.C.
雲埠活生行
Wat Sang Co
Pender St. E.
Vancouver B. C.

姚樹南藥房（廣告）
◎萬應搜骨丹 每樽五元
本醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久已馳名遐邇即蒙各埠僑胞函電稱頌不絕凡幾毋待喋喋言之蓋此丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒痔疔痰癇橫玄　從疒　芒菓紅點紅粒紅雲血癬虫行蟻咬週身痕癢風濕骨痛等症俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒萬靈之功治花柳百病之王祇頌稱爲換血金丹其名有足詡矣患病者請嘗試之當不以我言爲亂諦也
◎五淋白濁丸 大盒四圓 小盒式圓
此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效神速患斯症者服之必收全效
三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 每盒九圓
諸般癬症丹 限案一次收功 每料貳圓
止癢一掃光 疳疔紅粒紅點 每盒壹圓
珠珀白藥膏 埋口生肌止痛 每盒壹圓
萬應風濕膏 專治風濕骨痛 每貼五毛
止痕癢草藥 疥癩濕毒痕癢 每包六毛
忍精久戰丸 快樂異常好用 每樽圓五
男女交合丸 愛情滋味包用 每樽圓五

雲高華埠

中原興雜貨藥材蘇杭發行

Jong Yuen Hing Co
112 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4425

新辦到頭帮水仙花頭價錢特別平沽

諸君欲定購平爽靚國產名花請速惠單賜顧小店定選靚貨付上以副雅意焉

香港 醫士容月池先生方脈 內科
雲埠 司理馬 兼存 恒兆 恒豐 啟 樞俊

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎逐少丸 每金抗
鹿鞭陰陽丸 每盒抗
補腎壯陽酒 每磅帋
助婚大補藥水 每磅帋
夜夢遺精補腎丸 每金兌
無夢滑精補腎丸 每金帋
專治久年虛弱丸 每金兌
小陽氣痛斷根丸 每磅帋
心胃痛無價金丹 每磅兌
治腦心胃痛藥水 每磅兌
化痰順氣止咳丸 每磅兌
久咳傷症調肺丸 每盒抗
跌打通瘀丸紅 每個帋
各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄

駝名參三鞭茸補腎丸

壯陽煖腎補腦滋精治思勞七傷腎神俱困等症方用參茸三鞭鹿鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦健壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒弐元伍 郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
56 CATARACT AVE—NIAGARA FALLS

祖國新聞一

包頭民衆自動禁烟

包頭特訊　我國禁烟的聲呼　高唱了許多年　國民政府且有多年禁絕的決心　而今竟然「寓禁於征」設起查緝處來　詎非怪事　綏省向爲烟區　人民飲鴆止渴　久成痼木狀態　吃慣了種烟之利　同時也受盡了種烟之害　而省政府雖有過禁烟的議案　實不過粉飾而已　並沒有澈底禁烟的決心和辦法　當此時也　如果你要坐上平綏車一入綏境　遍地的罌花　便可擡入你的眼廉來　尤其是到綏西　蘇包五原臨河一帶　由不得你要學着當年的薛平貴　開喉高唱「遍地罌粟花　如果你是關心國家民族前途的人　不知你要生一種什麼感想呀　大青山「白是水」黃河　花花世界

省政府既遲遲其禁　這時却見烟眼紅　竟想出個巧妙的辦法　說禁烟今年來不及了　如要澈底禁種的話　只有待諸來年　索性「寓禁於征」便給各縣大派起烟款來　幷遴派專員下鄉催征　各縣款額多寡不等　只包頭壹縣調查下來　不過廿餘頃烟地　就派下如此巨款　茲錄致省府電文如下致李主席電　綏遠省政府主席李鈞鑒

我國自受鴉片之害久矣　自遜清中英鴻片之役以還　毒卉輸入中土數十餘年　爲患之深　爲禍之烈　每一念及　輒復浩歎　洎乎民國　列强逞覇軍閥肆虐　叛亂相尋　迄無寧歲　幸賴我中央秉承□□遺教　完成北伐大業　國基既固　庶政推展　而對此致國家積弱　民族垂危之鴉片毒物　於國民政府之下　特設禁烟委員會長司其事　冀絕根株　功令俱在　詎庸漠視　他省奉行如但　不遑具論　環睹我綏烟禁往迹　實有不已於言者　查我省僻處邊陲　文化晚開　人民愚昧　鮮通大義　求生之術既低　創造之力尤弱　加之災祲連年　流亡過半　烟禁弛懈　產粮銳減　訓至人民生計日蹙　社會基礎益危　事實昭然　弗容諱飾　覩於省府最近烟辦法　鑑於烟苗既已長成　祇好嚴加罰辦　所謂寓禁於征以戒將來者　實不啻飲鴆止渴　掩耳盜鈴　禁政云何　誠令人疑竇叢生　而抱無涯之憾也　更自鈞府禁烟專員郎君蒞縣　携鈞府預派包頭一縣烟款現洋六萬元之專案限期責令各區民戶如數攤繳　奉聞之下　曷勝惶悚　當此刼後災餘之生靈　實無力以輸此鉅款　爰於八日各區民衆代表集議　一致議決推定委員十三人　即日組成包頭縣民衆禁烟委員會　秉承鈞府禁烟初旨　自動嚴禁以除民害　爲此萬懇鈞府俯察民情　迅賜收回派款成議云云　下署

趙邦立統理內外全科花柳離症寫內

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉

電話（詩磨）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B C Can

請購域埠中華會館有獎義捐券

本會館創設於前清光緒八年爲加拿大華僑團體之濫觴其後次第開辦學校及醫院壹以謀僑衆之福利爲主旨所以深得僑胞之贊助茲因重修會館樓宇清緻醫院地稅及改造義地墳場等事需款孔亟特召集華僑工商各界組織委員會發行有獎義捐券藉籌義款以資舉辦望各界善士踴躍購券同襄義舉本會館有厚望焉

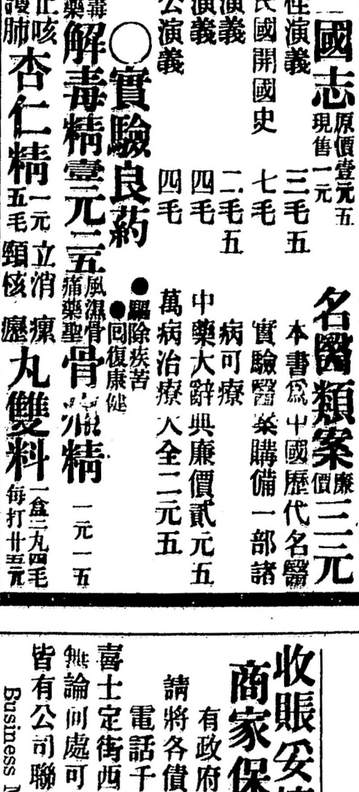
一本券因含有慈善性質故定名「有獎義捐券」
一每券定價售坎幣壹元
一預算籌款貳萬元以四成獎賞四成充會館慈善費餘貳成爲代理賣券人之酬勞費及其他費用
一定壹百名有獎　首獎五百元　二名壹百元　三名二百元　六名至拾名每名三百元　五十壹名至壹百名每拾元
一所售義捐券無論過額或不足全開彩後一律由原額照加照減
一開彩地點在本館會大禮堂屆時召集華僑大會俾各界僑胞到場監視
一定本年十壹月壹日爲止截期同月拾五日爲開彩期
一義捐券每六張爲壹冊代賣者本會館每冊收銀五元不滿壹冊之零數每張收足壹元惟至少能代賣兩冊以上者方能享有代賣權其直接來本會館購貳冊以上者亦得與代賣人享同樣優待
一歡迎各埠商號團體或僑胞代理賣券
一賣券所收入之款俱由本會館有獎義捐委員會財政主任關祝華會同正會長周家超副會長關元恩文書科主任陳辯惑幹事李周交際科主任馬呈瑞幹事翁唯我財政科主任關祝華幹事周廣雄

中華會館有獎義捐委員會委員

周家超　關元恩　鍾玉樓　羅超然　馬呈瑞　周廣雄
馬啟亮　李覺世　陳辯惑　黃華挹　李濟國　駱仲約　翁唯我
關祝華　周瑞祺　劉孔美　徐錦圻　林壽民　周義和　李北銓
郭康文　黃廷述　駱天閑　伍洪炯　温光祥　黃子華　蘇秋亭
謝汝璋　黃濃温　鄧雲章　連櫸山　鄧賢　李卓明　周金水
梁緝光　李麟祥　周家超　副會長　關元恩　幹事　甄乙君
幹事　李周　幹事　翁唯我　幹事　駱仲約　幹事　蘇秋亭
幹事　周廣雄　幹事　馬啟亮　幹事　李北銓　幹事　袁金榮
幹事　徐錦圻　幹事　李卓明　幹事　林壽民　副監督　黃華挹

中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336 Victoria, B. C. Can.

圖新軒印務局



中文活動日期印　發售

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
司理林啓　立業輸芳

義泰泰泰公司　書籍

◎贈送　維城中華會館　滿城中華醫院　卡城華僑學校
滿城或卡城彩票任由　顧客自擇

彩票　兼代賣彩票

▲凡買籍書或藥品滿四元即贈彩票壹條多買多贈
▲取維城、滿城或卡城彩票壹條多買多贈

良友、文華、一大畫報　每期各三毛五　二期三員九五　全年十新寧維誌每期壹毛五　全年卅五期四元一毛

黃軫章四次增訂華歐美厨書大全五元

鄭聰甫華英類語　二元　對待女子妙術　四毛
英華通語連字典　壹元六　對待男女妙術　四毛
卓岐山英語不求人　壹元半　余美顏艷史　三毛
卓岐山華英通語問答　二元三　狐之神通　五毛
袖珍英華字典　壹元三五　西施全傳　三毛
英文書翰錦　一元六　貂蟬全傳　三毛
白蓮教演義　八毛　黃克强　四毛

連環圖畫三國志　原價壹元五　現售一元
吳三桂演義　三毛五
中華民國開國史　七毛
孃界演義　二毛五
武松演義　四毛
尉遲公演義　四毛

名醫類案　廉價二元
本書爲中國歷代名醫實驗醫案購備一部諸病可療

○實驗良葯

中藥大辭典　廉價貳元五
萬病治療大全二元

清血滅毒花柳聖藥　解毒精壹元五　風濕骨痛藥聖　骨痛精　一元一五
化痰止咳防癆護肺　杏仁精一元五毛　頸核癮　九雙料一盒三九四毛

●驅除疾苦●回復康健

雲高華

中華國

完備商店

產不論大小定單

一律優禮歡迎

搜羅中國物產

以供僑商採辦

輔行雜貨公司

FOO HUNG COMPANY

129-131 Pender St E
Phone Say. 3440
Vancouver, B. C.

城埠 裕綸號 村華

Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

（大宗平沽）

正增城絲苗
上增城絲苗
唐山新絲苗
唐山新壹粘
各江海味
油糖茶豆
日用食品
無一不備

關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

◎精配眼鏡

良好工作　招待週到

本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。俱爲德國著名璽士崩咭打路玻璃鏡。貴客光顧。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

朵力眼鏡公司謹啟

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊

Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

亞雲猶客車
Avenue Dollar Taxi Ltd.
And U Drive
Corner of Main & Keefer Sts.

任車自己管每點鐘由貳毛五以上貳拾輛新車。沙剪車。大小車常便電話矢麼四六或六四

(Sey. 46 Sey. 64)

David Spencer Ltd
Vancouver B. C.

雲埠地衛士片沙商店

本商店百貨具備成爲加西最大的百貨店價錢與貨物來論埠中無一可以比較敬請華友男女駕臨光顧本店以備厚禮招待

市片沙百貨商店啟

西醫 徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D
住宅 Fair. 6647
醫館 High. 1176
醫房 Sey. 7963
醫館門牌 430 Dunlevy Ave. Vancouver B C
（電話）維症 內外全科花柳
（在館時間）朝十一點至十二點 下午三點至五點 晚間七點至九點
特別時間另議

收賬妥捷、、、交銀迅速
商家保護聯會有限公司

有政府准照及具擔保之公司
請將各債項及交易給本公司保護
電話千汝地四四一八
喜士定街西五一〇　房號四一六
無論何處可代收債項　加、美、墨、各埠皆有公司聯絡

Business Men's Protective Ass'n. Ltd.
510 W. Hastings St. Phone Trinity 4418

雲高華 加拿大
萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco. Phone Sey 8657

新到一二號絲苗　新各京男顧日發價
萬源昌謹啓　花江菓女繡用行甚
萱海茶絲檯食零相
米粘味煙巾品沽宜

鋪鋪鋪鋪
美盛金
MEE SHING
5 Pender St, E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時款金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊美幷常備大幫珠玉寶石　外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞　幷售人小鐘鐲　花粧用品　各樣眼鏡

代理開全五花旗明報五司。埋鄧濕隆啟

雲埠合生號司事人陳宜顯　鄭厚旭　鄭福藉
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

正金英芳
大合時已辦了
水(仙)花
新糯槐米枝干　新男錦竹各色僑批行函
糕盒盒籃
米庄女庄欵色胞發情索
枝糖絲名炮俱賜相印即
薑巾茶竹備顧宜便寄

祖國新聞二

外部報告最近外交

滬訊　外交部昨七日派情報司科長鮑靜安至中央廣播電台報告最近外交形勢　其詞如下　㈠鮮人排華案　最近外交方面之最重大事件　即爲朝鮮排華案　因當地日本當局　事前既防範不周　事後亦未盡充分保護，責致令國吾在鮮僑民之生命財產　損失異常重大　外部已對日方提出嚴重抗議　現奉命赴朝鮮查調之駐日汪公使已視察完畢　來京報告一切　朝鮮暴動之實況及損失之程度　外交部接到是項報告後　自應秉承中央意旨　積極對日交涉　務達吾人所期之目的而後後已　至於萬寶山案　現亦由外交部會商吉林省政府　分別進行交涉中　㈡國聯會議　國際聯合會第十二屆常會　已定於下月在日內瓦舉行　我國政府已於上月派駐英公使施肇基駐德公使將作賓　及外交次長王家楨爲出席代表　並由施公使任首席代表　王次長已離京赴哈　不久即啟程赴歐　將公使准與王次長同行　全本屆非常任理事席　我國希望甚大　因吾國已離聯行政院三年　依照一九武六年九月通過之選舉法　如得過半數票　即可當選　去年我國曾向國聯會要求重行當選　但照例須得票二分之一以上　方得當選　故去年我國得貳十七票　以五票之差而落選　如本屆能同樣票數　即爲過半數　當可當選　惟吾國目的在得一常任理事席　㈢收回會審公廨　關於滬法界設立中國法院協定　業於上週簽字　原文於簽字之次日公佈　而法界之法院　亦已於八月一日正式成立　此協定之內容與去年二月十七日之成立公共租界協定　大致相同　然有一二點尚較優勝　查中國共有會審公廨二處　即上海公共租界公廨　上海法界公廨　及福建鼓浪嶼公廨　現上海兩公廨　俱已收回　所餘者僅鼓浪嶼一處　現外交部正進行收回辦法　㈣收回租界租借地　外交部對於收回租界租借地之準備　久已分別進行　關於廣州灣租借地之收回　前經照會法方請派員開始協商　法方尚未有確實表示　全於漢口日租界之收回　前亦曾照會日政府請派員談判　因日方迄未答復　外部近又照會日方　請迅速開始協商其他外交部正在籌議收回者　有蕪湖鼓浪嶼之公共租界　天津　沙面之英租界　天津　沙面　上海　漢口法租界　天津之意租界　以及各地之日本租界　㈤關於發展僑務事項　查保護旅外華僑　爲外部之職責　現外部對於保僑之辦法　（未完）

組織吸吆埠振興公司租批董應圖舊樓地業公推各埠臨時董值招收股員名列

總理　黃華詢　中文書記　曹行滾
財政　梁齊英　西文書記　譚子華
監督　鄧雪章
值理　曹棟榮　周憲煜　馬允政　鄧息文
招股員　劉田　周旋　域多利　鄭慶溥　陳壬盛　薰近埠　黃基彪　梁廷立　衾巴崙　吆吆埠　徐在良　朱箕賢　李英　董應圖　收款員　黃梓華　周成檢　楊居賢　曹添

醫生　苗金麗

專醫男婦內外痔不論久遠從速全愈妙術如神幷無復發如有僑胞欲斷此症請來函照下列無悞在本埠者請問黃芳處便知
Mew Gim Lai　P. O. Box 932
4 Pender St. w. Vancouver, B. C.

◎頭痛

由加老陣鹽止除
「吾久染頭痛・常因頭暈致雙眼不明・吾之工作爲看印件者・後試用加老陣鹽・頭痛頭暈立刻止除・雙目比前較明・於冬季時朝間血脈流行不暢・服加老陣鹽後・現雖年已五十八歲・仍能以冷水沐浴・飲食消暢・G. F. 二頭痛之疾・多由腹中消化・不完全所致・屋內工作之工人多染此病・加老陣鹽消潔內臟・可將病根消除・乃最良之天然去病法・」
E. Griffiths Hughes Ltd.
Kruschen Salts

平●買●賣●之●平●賣●……

……之絲說衫認眞大平特平由七月卅五日起至九月卅日止諸君定衫希註明領之號數袖之長短並剪此告白寄來當妥爲照奉

包合着之國光說衫

雲高華國光絲髮公司
KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E.
Vancouver B. C.

Ax 價值六元之柳紡說衫　平沽每件三元九五
Bx 價值八元半之文華花綢說衫　平沽每件四元九五
Cx 價值拾壹元半超等棋盤文華花羅說衫　平沽每件五元九五
Dx 價值十元半之文華花羅說衫　平沽每件六元半

絲辦目錄　函索即奉

本公司現派馬守基君向加中各埠接生意　僑胞光顧希爲留意

卡技利華僑公立學校籌捐經費委員會啟

卡技利華僑公立學校籌捐經費委員會　民國廿年七月

卡技利華僑公立學校獎券、展期開彩、勿失良機、機會當前、幸勿錯過

本校舉行獎券籌欵蒙各僑胞踴躍購券不勝感謝原定八月廿四日止截九月九日開彩惟自登載獎券告白僅及兩月實覺售券時期過短故爲僑胞再有機會購券增進成績起見　特展期至本年十貳月十六日止截明年壹月壹日下午三時開彩諒各僑胞必具表同情已購券者固喜獎額之增加未購券者尙可從速購券而發財之良機不致錯過也本校亦冀多得餘欵以資維持所望僑胞諸君勸助教育玉成美舉感德不忘

雖細定章（每券捐壹元）

一獎格　冠軍得獎三千元第貳名得獎六百元第三名得獎三百元第四至第拾名每名得獎五十元第十壹至第五拾每名得獎貳拾元殿軍得獎壹千元二獎券預售額壹萬六千元內以貳成歸代理售券者爲酬勞費以四成頒獎餘四成除支籌辦各項費用外餘多少歸本校應用　如售足券額一萬六千元依足獎格頒獎如過額或不足獎格銀照計加減

三本年十貳月十六止截明年元月壹日下午三時假座本埠華人青年會開彩開彩時特請本埠各姓族堂長及社團領袖駕臨辦理開彩事宜並請全體僑胞到場視察以符信用

四如欲代理售券者於售券時須將購券者之姓名詳細住址寫明於券尾以便壹經開彩即知何人得獎　已經售出之券將券尾（即存根）早日寄回彙齊依期開彩切勿延遲自誤　如餘券售不清亦要早日付回以便核計

六此種獎券用中西文字說明亦可向西人勸銷

汪●花柳入骨搜毒汁每蚓疏遠年楊梅疔毒汁每鐲疏

痢疔橫經並藥汁每蚓疏急救攞紅瀉痢汁每蚓疏血淋痛汁每鐲疏立虛弱遺精九每鐲疏腎虛陰腰痛數每鐲疏三鞭血汁每蚓疏立產後遺精九每鐲疏小兒驚風每鐲疏立肺氣痛汁每蚓疏立治腸氣痛汁每蚓疏立愈拙氣斷根九每鐲疏神效據應血消汁每蚓疏婦科崖復胎痛汁每蚓疏化源淨氣止砂九每鐲疏光明退腫眼藥　每鐲疏接毒瘡科藥膏盒疏風濕腰痛攤症汁每蚓疏遍身血毒瘡痕汁每蚓疏萬應喉症藥水每鐲疏跌打吊於止痛數每服　吆花柳令散免毒汁每蚓疏立止頭暈藥水每蚓疏立消紫面大斑風紅蟲血斑汁每蚓疏料廿元痛跌世聖丹每鐲疏

廣●告●

跌打逐瘀止痛丸每只　吆僂牙痛藥水　每鐲疏立消腫腳汁　每蚓疏

域多利　花柳入骨搜毒汁每鐲疏　尾利愼血關崇驗
雲高華　關耀南　點間頓　馮德文
錦碌　張芾棠　沙市加寸　麥天德
溫寧　林佐然　劉瑞石　汝利愼　馬大俸
滿地可　邵昭仲　汝利愼　馬大俸
坎問頓　鄧均恩　都朗杜　林楚珩
山補碌　李趙南

籌捐委會職員
主任　何林
文書　周靈
財政　雷家華
核數　黃世理
交際　何深

外埠贊助員（兼代理售券）
周家超

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.
花旗參　金耳環　茵陳跌打　正鞭胆
兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈　雲高華安和堂參茸藥材發行

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂保學畢業後又多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢試屢驗故名奇效症若奇重則中西法參用究病源著眼根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明子細決能按症發藥應服珍丹幷將學堂考究經驗各藥開列寄下外埠每鐲加郵費悞

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

經●濟●問●題●
僑●胞●注●意●
本號
新貨到
新價錢

所特別減價
遠近光顧
倒屣歡迎
若然不信
交易便知
僑胞惠顧
感激莫名

電話　德忌利市五五八三
雲埠元發華棧
香港元發祥　謹啟

雲埠 白羊樓書莊

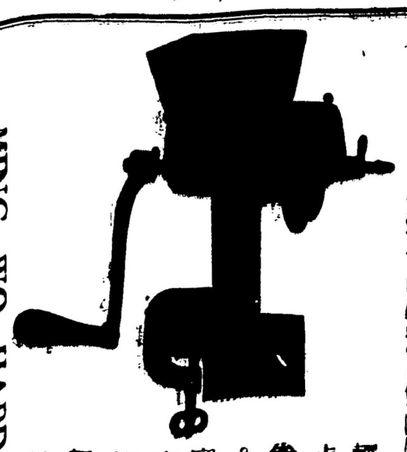
代售滿地可埠中華醫院彩票每條價值壹元
首名得銀壹萬貳千元　貳名得銀七千貳百元
三名得銀三千六百元　四名得銀貳千四百元
小彩貳百名每名得銀三十元
十壹月廿八日開彩
購書四元以上者贈彩票壹條

增訂新粵海春秋　六毛
黃軫章廚書　五元
洋庄新式中華字典　壹元七五
英漢合解辭彙　貳元五
英漢雙解辭典　一元六
英華新字典　壹元
英漢模範字典　貳元五
華英交際大全　壹元三
酬世錦囊日用交際叢書貳元四
洋庄新分類尺牘大全　一元三
洋庄中華尺牘大全　壹元三
洋庄新分類尺牘滿海　一元三
華僑寫信不求人　五毛
增訂信札不求人　二毛五
大字秋水雪鴻軒句解尺牘壹元
普通分類尺牘大全　一元參
交際尺牘大成　一元二
普通新尺牘　九毛

長生不老　五毛
秋水芙蓉　九毛
人生立志論　六毛
奇術真傳　四毛
疊花影　六毛
大字素女經　三毛五
靈玉冏春秘話　七毛
私娼性慾史　六毛
九仙劍俠上下　壹元五
紅閨大俠　七毛
江湖好漢　二元四
觀破人心術　五毛
兒女英雄傳　八毛
野叟曝言　壹元五
女學生外傳　二元四
世界古今格言　壹元壹
艷情美人福　二元四
美的情書　壹元

目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢麈二八八九　Vancouver B. C.

雲埠 明和大鐵行新辦到



大帮「磨粉偈」發售

輕便合用。價錢相宜。每点鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。磨粉整糍。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。欲知用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話（詩摩）三七〇五　PhoreSey. 3705
片打街東門牌二十三號

雲埠 明和鐵行總理黃昭立啓

雲高 華埠 （大）（觀）（旅）（館）

DAI QUON HOTEL
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.

大哉廣廈　華冑居停
觀瞻所繫　美麗瓏玲
旅居得所　勝擅宮庭
館中分設　住房客廳
廣備用具　潔淨芳馨
告知僑梓　留意垂青

代理美國打緯公司船位詩晏臣車紙
電話矢麈壹八五二　四六三壹L.
司理人 馬心喜 劉孔正 披露

廣東各屬新聞

葵扇最近事業

新會函　承辦全邑葵扇出口捐三合公司　承辦期滿　現亦擬每月認繳餉額七百二十元　呈請縣政府　准予續辦一年　縣府已准由本年八月八日起繼續承辦　昨五日已飭該商知照　至於葵扇工作　內分焙扇剪扇晒扇　至於合扇等十餘部份　藝業之同　統計工人　有千餘名　其成立葵扇工會則僅有會員五十餘名　近日該剪扇焙扇一部份工人　向東家提出加薪　東家方面　亦爲諒解　五日東西兩方面磋商加薪辦法　東家以各工人平日作工認真　均係多年舊伴　已於將原薪加一成　工人亦極滿意

大隊長被匪轟斃

香山縣兵第一大隊隊長吳義和　在未受編時　曾爲香順著匪　混名細佬哥　莫榮新長粵時　吳始改邪歸正　率部受編　爲縣游擊隊長　迄今有十餘載　該縣長易人不下十餘次　而吳氏之縣兵隊長　依然存在　蓋因其治匪頗嚴　屢獲著匪　以得地方人士之歡故也　不料吳因勤匪之故　致爲匪恨之刺骨　屢欲置吳於死地　（昨八日）晚　匪伺吳氏赴澳門　即乘其不備在澳門大街　拔駁殼槍連擊吳氏七槍　登時將吳氏斃命云

處死謀殺親夫之鄉婦

番禺函　山神鄉黃某　去歲娶本村曾姓女爲妻　曾氏年祇十七　蒸黧且與其夫下飯　當時黃僅入口　因其有異味　祇吞下少許　仍不介意　遂着其妻自食　曾氏即將之傾去　未幾黃舌發大　呻吟之聲不絕　適因其門前有石榴菓數株　是晚有三五鄉人聯至盜菓　忽聞黃叫苦聲　並覩其妻坐在門前　置之不理　遂聯同入內視察　黃乃將上述情由向衆說知　鄉人即奔報團局　派隊將曾氏捕獲嚴密訊究　並將已傾去之黧且檢驗　果有毒藥在內　遂代黃延醫救治　因其勢極重　恐有性命之虞　十日下午二時　由鄉人議決將氏綑縛　放在猪籠內　外以大石重墜　用小艇載至五和墟海口投諸濁流云

馬山發現銀礦

台山函　河朗區飛鵝朗村　十四日有牧童多人　往附近馬山牧牛　時有牧童亞四　在山谷拾石玩耍　被太陽蒸射　閃爍奪目　亞四見之　好奇心生　乃拾起放在袋內　回鄉後　告知鄉人　莫不稱異　惟不辨爲何礦　時有外洋客某甲　在外係做採礦工作一望而知爲銀礦　據云　該礦尙太幼稚云

加中最完之藥材保安堂廣告

本堂在雲高華數十年崇做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲遷來列擺充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功
●反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁　既服此丹健腎若少年
●日久虛濁固精丸　每樽三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止
●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包二日可止
●珠黃花柳清毒丸　每盒二元　不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去症愈
●尋花無慮燕所丸　每樽三元　風流名士欲保險平如欲保險買備此丸
●花柳白濁洗射水　每樽一壹　凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈
●忍精久戰快活水　每樽五毛　用法另單詳明能令滿意
●仙傳單方擅紅丸　每包五毛
●珠珀拔毒生肌膏　每盒一元
●皮膚濕毒膏　每盒一元

列必珠 倫倫倫倫

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634　Lethbridge Alta

雲高 華埠 和發餅店

Wo Fat & Co.
90½ Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 1712

中秋月餅

本號開張十餘年專造各式餅食結婚禮餅深蒙各界僑胞贊許感謝殊多今由祖國選辦大宗貨品加意特造中秋月餅材料豐足務求貨精味美取價從廉如蒙惠顧極表歡迎

▲茲將中秋月餅價列

加大鴨腿肉月八毛　加大環球蛋黃八毛　加大挿燒肉月六毛
加大金腿蛋黃八毛　加大金兔肉月八毛　加大桂圓肉月六毛
加大金腿肉月六毛　加大蓮蓉蛋黃八毛　足斤椰絲蛋黃五毛
加大蓮蓉肉月六毛　足斤豐蓉蛋黃五毛
加大蠔豉肉月六毛　足斤五仁甜肉四毛
加大棗泥肉月六毛　足斤五仁咸肉四毛
雲埠和發餅店披露　足斤椰絲肉月三毛
玫瑰豐沙三毛
豐蓉肉月三毛

內外全科
醫生
黃慎余

SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7936L

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

白花　跌續內扯癱風腳
柳濁　打筋傷氣疽濕氣
痂入　刀跋咳鵝瘰風爛
骨疔　傷骨啾喉癱癉腳
各症限日全愈

▲快亞市塾車輪新改良耐用而快捷

Firestone
GUM-DIPPED TIRES

本號出產之車輪經已馳名今又特加料承本改良眞無別號之車輪可以比較者而價錢又最底用車諸君宜留意焉
各油池車房皆有快亞市塾車輪發賣
緣有二特優点壹爲加料樹膠一爲快捷而無出軌之患輪之心內布裡雙材料與別不同故耐用過別號之輪廿五至四拾成

本樹膠車輪總製造廠設于加拿大欽問頓埠

奢汝卡電油亭設于奇化街夾哥街角代賣快亞市塾樹膠車輪專賣處
喊線）
矢麈五五三九

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

歐麻多年腊
客題獨一揀
味甘香肥豔
批發達全球

英屬代理
滿地可　都朗度　溫汝辟　卡技利　雷振打　汝利愼　雲高華　域多利　列必治

域多利埠 華僑旅館

Wah Que Rooms
501 Cormorant St.
Victoria, B. C.

本館開設在域埠麦廣倫街門牌五百零一號即奶廠車停斜對面本主人不惜重資大加改良特用上等床被俱各華麗房內備有冷熱水喉面盆煖氣沐浴室等且地方雅潔近在唐人街中心地點我華僑出入孔道旅商來往之要津誠旅館中不可多得之住址也僑胞光顧特別歡迎　本館電話 E 6816

司理人 李根 趙啟 李振漢

灕閒

虞初誌

陽臺女（卅四）（阿修羅）

乃戴笠著屐而行：雖時時屢欲傾跌：而喜孜孜與益豪：俄而摘得菘芥各數本：歸而煮之：又詢曰：水盡成冰：未知魚何若：靈鷲曰：不害：水已成冰：而寒氣不復深入：魚匿其下：當無恙：幸水深：淺則可盡量：紫薇娘不信：四出察視：果如其言：靈鷲曰：今歲未嘗嚴寒：而先降雪：土氣未洩：反得嚴密封固：來歲必豐年：紫薇娘曰：深山與平地異：吾鄉或初得雪也：靈鷲曰：有得便佳：如是二人終日飲酒：全鹿已盡：則啖菘芥：並及所藏之脯：無事則處洞中閒談：以簪加炭盤中以禦寒：又明日：雪益大：二人乃不復出：只在洞中：洞口受煖氣侵迫：雪盡融爲水：漸漸而流：水及十步外：則又凝成冰：於是環洞口之外：雪高出平地如環：別有奇境：即欲達軒中：亦非掃不可：蓋斯時不只陷踝：且沒膕矣：紫薇娘亦不出：只飲酒：及啖所藏之脯：遙望茅軒：已成一團雪：茅草參差間：雪絮下垂：竟與地接：軒傍之石：亦爲雪封：而長林亦盡白：紫薇娘曰：未知一雪幾日：靈鷲曰：勿問其遲速：粮脯不憂匱：我方殺一豕一牛一鹿：何時得盡：紫薇娘曰：鹿可獵：牛豕何從來：購之耶：曰否：亦野畜耳：我捕而屠之：先食其腹臟：即去皮骨：可得百斤強：臘之乾亦四五十斤：汝可盡量：紫薇娘曰：吾乃不見獸皮骨：且汝殺狼已多：取皮不貲：何不見狼脯：又不見骨骼：（未完）

公有公道理婆有婆道理

世界每每有同一樣的東西：而爲人所待遇：各有不同者：同一樣的道理：有我以爲是：你以爲非者：此一原理：在生活場中常常見得出的：我現在且把外報評論「兩種正義」譯出來：俾見英國與法國對於生產問題之意見不同：又可以使吾人明白：意見不同：則社會上道德的評判：又隨之而異矣：

英國某報載有一事：倫敦貧民區中：有一貧婦：積欠業主數月租金：無法清償：爲業主所控：拘到公堂：問官見婦抱有孩兒：乃指之對婦人曰：「此小孩子便是你欠債的原因了」：婦人答曰：「家中還有六個孩兒」。

判官對婦人說：「我真可憐你：我痛恨你不知道設法避免生孩子：因此致使你患貧：而國家亦因你而致貧」。

此一事發生于英國：英國者：世人指爲虔誠信教之國也：對於生產問題：竟有如此新顯的主張：輿論亦未有非之者：然在法國又有壹件同樣的主張：而輿論對之便不同了：法國某報載稱：法國有兩個女教員被人控告爲宣傳節育：一個是婦女雜誌總編輯：一個是婦女雜誌撰述員：因爲此位撰述員于教員大會時：被舉研究「母性在社會中之重要」一問題：女教員于是以科學的方法：根據優生學的原理：說明母性在社會中之責任：謂爲母者如能保重身體：生育優秀的孩兒才有益于社會：若爲母者生有暗疾：不如不生育：爲愈：蓋爲社會利益起見：關于一切有疾病及敗壞種子：生在世界：足爲社會之害故也：此一研究登載在婦女雜誌上：女教員用了如許精神研究此一問題：自然有人以爲得到多人贊賞：不料事有大大相反者：則此研究論文：爲法國保守黨所不喜：于是法國教會：及提倡獎勵生育會：羣起控告女教員：指爲宣傳節育：有破壞國家生育之主張：請嚴行懲辦：于是女教員及該雜誌總編輯：被控爲宣傳節育之罪：

吾人觀上述一段新聞：便可以見得世界的道理：各有各不同的了：英國人民好生育：故政府不怕少國民：法國大部份人民惡生育：故政府設法獎勵生育：不遺餘力：因此之故：所以一國的輿論便不相同：英國的判官在公堂上公然指責貧婦多生育之不當：而法國政府反以提倡優生爲有罪：其相去爲如何乎

吾人不得不憶起我國的俗語有云：「公有公道理：婆有婆道理」：道理是有時不能一致的：

香港公報是洪門新生命　洪人急宜促成之

（快）（評）

牛蜞怕黃皮

怪異聞

香山安堂鄉林敬才：向以挑販什物爲業：已娶妻生子：家計非裕：數日前：乃於雨後：下水摸蝦：至暮始回：翌日即覺身體不適：因是得病：不思飲食：終日厭然思臥：夜則腹痛大作：腿經醫治：亦不見效：其妻四出拜神問卜：亦復如是：近且面黃如臘：腹痛更劇：舉家惶然：無法可施：某日午夜：適因其戚送來黃皮多斤：林食後：頓覺胸膈湧動：亟欲大吐：未幾：竟吐出清水滿地：細察水中物：蠕蠕而動：檢視之：乃小牛蜞數十條：色作灰色：游泳水中：自是林腹痛頓減：漸覺就痊：聞者無不稱異云：

隨感錄

得之言

▲智者千慮：必有一失：反不如愚人：混混噩噩之處於不知不覺中也

▲吃虧即是便宜：是以愚人戒訟

風雅壇

今夜月明人盡望「轆轤體」

（馬藝民）

今夜月明人盡望　瓊樓玉宇桂香飄
此時想入巫山夢　何日盼來洛水嬌
買醉洞庭頻作客　承歡菽水幻歸潮
舉頭細玩冰輪皦　底事廻思覺寂寥

其二

何堪秋景度中宵　賞到團圓意乍焦
今夜月明人盡望　滿庭露冷自清寥
天涯落魄懷誰訴　旅況蕭條把筆描
奮欲扶搖霄漢上　奈困環境感無聊

其三

客裏剛逢景入秋　歸心未得恨悠悠
舉頭皎潔冰輪朗　翹首團圓玉鏡浮
今夜月明人盡望　誰家詩詠客相酬
金風颯颯寒侵骨　夢斷香消忽淚流

其四

萍飄海外幾經秋　耿耿雄心願未酬
數載工餘勤自讀　一生暇裏靜潛修
金風寒冷楓蕭瑟　玉宇澄清水自流
今夜月明人盡望　秋思惟有繫余憂

雨夜感懷

（畫百堯）

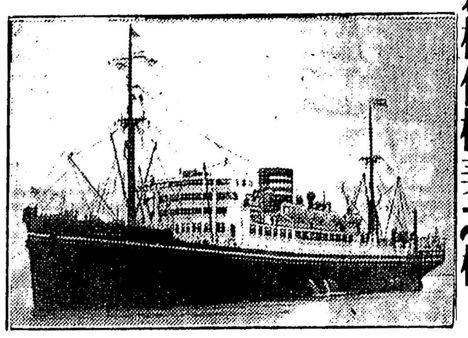
滄桑屢變古猶今　舊鉄錚錚禦雨音
萬里思親眠未穩　慰情聊事一哦吟

爲念九誕辰而作　（前人）

辜負韶華念九秋　乘風破浪志難酬
命途多舛前程阻　何日聲達五洲

日本郵船公司

Japan Mail　NYK LINE　Steamship Co.



請搭新出世三大快捷輪船榮歸祖國
搭客上埠遊覽風景誠爲極佳極美之機

由雲埠開行日期

冰川丸　九月三號
日枝丸　十月壹號
平安丸　十月拾五號
冰川丸　拾壹月八號
日枝丸　十貳月六號
平安丸　元月七號
川冰丸　元月廿一號

定位請早免至額滿見遺

空前未有相宜廉價三艙位收銀八十貳元五毛原船到港

華人廚師　二十一天　雲埠華客代理廣德隆
料理福食　定期到港　Kwong Duck Lung
船行十天　過太平洋　299 Pender St E.
六人一房　四人一房　Vancouver, B. C.
八人一房　俥私上等　四八九市利忌則線講
枕頭被褥　樣樣新明
地位得宜　晝浪不憂
空氣流通　衛生正合
定位請早

雲埠華客代理人黃炎榮
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

經李隆昌英處理總代客華埠城
Ying Chong Lung Co, Ltd
547-549 Cormorant St.
Victoria B. C.
Phone 1236

雲哥華

啟新書林

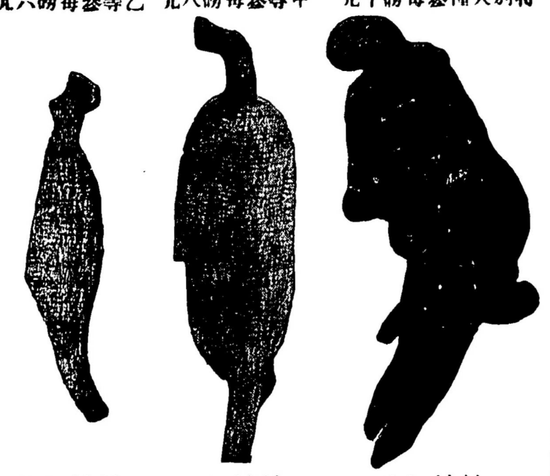
陰陽新曆書每册壹毫　英漢唐詩選正續集每集貳元
聖蹟圖（彩畫隨華英字明孔子有生以來各事業）四毛
新版華英四書三元五　英文雙解辭典一元六
戊種辭源兩册叁元七九　英文書翰錦一元五
新呈文格式紙連配封每壹毛
Kai Sun Co. Stationery
433 Gore Avenue, P-C- Box 753 Vancouver B-C.

廿年袖珍日記（商務版甲種）叁毛五（文明書局版）三毛五（商務乙種）毛半

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落賃房租特別相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌喜士定街東壹七七號喊線矢麼四八四八〇

特別大棓叁每磅十元　甲等叁每磅八元　乙等叁每磅六元



此如枝枝　此如枝枝　此如枝枝

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
353 Third Ave.
New York City, N. Y., U. S. A.
萬國洋參公司執事鑒
懇照下列地址寄來……
參種大別之特每磅十元
參等甲之元八每磅
參等乙之元六每磅
姓名
英文地址

◎花旗參大減價

本公司選擇最優的花旗參奉獻于諸君凡曾與本公司交易者對於貨物之優美價錢之相宜無不滿意也

張景憲醫生

正高麗參正中國水晶眼鏡平沽

◎配製經驗馳名葯品招商代理

新發明白濁洗射散　每罐二元
（葯力）消毒殺菌止痛止濁（包效）三日見功七日全愈

牛黃瀉毒丸　每盒二元

壹治花柳白濁　一治下疳橫弦　一治皮膚血毒
一治男子撞紅　壹治熱毒內蘊　一治腸胃積滯
一治風濕脚氣　一治消化不良　一治大便秘結
牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛五

海狗腎健腎丸　每罐一元五

（葯力）生精補血強腦健腎（主治）腎虛陽痿腎虛健腎黃萎

五必需鹿尾固精丸每盒六元半料十元　壹料十九元

（五必需）……遺精必需　血虛必需　陰虛必需　此丸惟都城代理有賣）腎虛必需　水虧必

◎介紹患白濁症購葯者

莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫生新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期即見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者不防購藥一試定知予言之不謬也

旅安且由省侵文埠羅莫愁謹白

◎服海狗腎健腎丸者之口述

㊀弟患（腎虛陽痿）起因兩年前大病過服寒涼之藥所致蒙張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功

旅都朗度開平四九人張滃沾敬白

㊁弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無偶與張景憲先生談及蒙張先生賜以海狗腎健腎丸三粒頗見功效隨即購服兩罇而身體健全矣

旅滿地可埠台山莘村人麥聖羣頌

㊂張景憲醫生之海狗腎丸弟曾服過確有功效用敢介紹於血虛腎虛者

旅雲埠黃祥敬告

◎恭頌五必需鹿尾固精丸之功效

景憲先生鑒弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日增每星期遺精多至兩三次以故精神不寧精腎兩虛達至極点後聞梓里人說先生之五必需丸有效且補而不燥由是購服半料迄今遺精已愈且飲食增加身體比較前日壯健得多矣茲附郵局滙票六元請再付來五必需丸壹盒爲荷此頌

台安　旅滿城台山人李榮謹上　（來函照錄）

◎近服牛黃瀉毒丸者之情形

㊀關國瓊君患兩足痲痺牽引心腹不快有時覺心口墜痛服牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效

㊁黃祥君因腸胃有熱滯晚間九時服丸壹包服後歷六点鐘之久即見大便滑利翌晨起早精神爽快飲食增加

總發行處廣州市仰忠街五號張景憲藥室

◎加拿大各埠代理處

雲高華　廣裕隆　金利源　活生行
都朗度　廣恒泰　Kwong Hong Tai Co.
20 Elizabeth St., Toronto, Ont.